

WYROK SĄDU PIERWSZEJ INSTANCJI

z dnia 8 lipca 2004 r.

w sprawie T-50/00, Dalmine SpA przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾**(Konkurencja — Porozumienia — Rynki niespojonych rur stalowych — Okres naruszenia — Grzywny)**

(2004/C 239/26)

(Język postępowania: włoski)

W sprawie T-50/00, Dalmine SpA, z siedzibą w Dalmine (Włochy), reprezentowana przez M. Siragusa oraz F. Moretti-ego, adwokatów, z adresem do doręczeń w Luksemburgu, przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: M. Erhart, A. Whelan oraz A. Dal Ferro, adwokat, z adresem do doręczeń w Luksemburgu), której przedmiotem był wniosek o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2003/382/WE z dnia 8 grudnia 1999 r. w sprawie postępowania na podstawie art. 81 WE (sprawa IV/E-1/35.860-B – Niespojone rury stalowe) lub, posiłkowo, wniosek o obniżenie kwoty grzywny nałożonej na skarżącą, Sąd Pierwszej Instancji (druga izba), w składzie: N. J. Forwood, prezes, J. Pirrung i A. W. H. Meij, sędziowie; sekretarz: J. Plingers, administrator, wydał w dniu 8 lipca 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

- 1) Art. 1 ust. 2 decyzji Komisji 2003/382/WE z dnia 8 grudnia 1999 r. w sprawie postępowania na podstawie art. 81 WE (sprawa IV/E-1/35.860-B – Niespojone rury stalowe) stwierdza się jako nieważny w zakresie, w jakim utrzymuje on istnienie naruszenia zarzucanego skarżącej przez ten przepis przed 1 stycznia 1991 r.
- 2) Kwotę grzywny nałożonej na skarżącą przez art. 4 decyzji Komisji 2003/382/WE ustala się w wysokości 10 080 000 euro.
- 3) Skarga zostaje oddalona w pozostałej części.
- 4) Skarżąca i Komisja ponoszą swoje własne koszty.

(¹) Dz.U. C 149 z 27.5.2000.

WYROK SĄDU PIERWSZEJ INSTANCJI

z dnia 8 lipca 2004 r.

w sprawach połączonych T-67/00, T-68/00, T-71/00 i T-78/00, JFE Engineering Corp. i in. przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾**(Konkurencja Porozumienia — Rynek rur i przewodów stalowych bez szwu — EFTA — Kompetencje Komisji — Naruszenie — Grzywny)**

(2004/C 239/27)

(Język postępowania: angielski)

W sprawach połączonych T-67/00, T-68/00, T-71/00 i T-78/00, JFE Engineering Corp., dawnej NKK Corp., z siedzibą w Tokio (Japonia), reprezentowana początkowo przez M. Smitha i C. Maguire, solicitors, a następnie przez adwokatów A. Vandencastele i V. Dehin oraz A.-L. Marmagioli, solicitor, z adresem do doręczeń w Luksemburgu, Nippon Steel Corp., z siedzibą w Tokio, reprezentowana przez adwokatów J.-F. Bellisa i K. Van Hove'a, z adresem do doręczeń w Luksemburgu, JFE Steel Corp., dawnej Kawasaki Steel Corp., z siedzibą w Tokio, reprezentowana przez adwokata A. Vandencastele, z adresem do doręczeń w Luksemburgu, Sumitomo Metal Industriels Ltd., z siedzibą w Tokio, reprezentowana przez C. Vajdę, QC, G. Sproul i F. Weitzman, solicitors, z adresem do doręczeń w Luksemburgu przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: M. Erhart i A. Whelan oraz N. Khan, barrister, z adresem do doręczeń w Luksemburgu), popieranej przez Urząd Nadzoru EFTA (pełnomocnicy: D. Sif Tynes i P. Bjørgan), której przedmiotem był wniosek o uchylenie decyzji Komisji 2003/382/WE z dnia 8 grudnia 1999 r. dotyczącej procedury stosowania art. 81 Traktatu WE (Sprawa IV/E-1/35.860-B – Rury stalowe bez szwu) (Dz. U. 2003, L 140, str. 1), lub – ewentualnie – wniosek o zmniejszenie wysokości nałożonej na skarżących grzywny, Sąd (druga izba) w składzie: N. J. Forwood, prezes, J. Pirrung i A. W. H. Meij, sędziowie; sekretarz: J. Plingers, administrator, wydał w dniu 8 lipca 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

- 1) Art. 1 ust. 2 decyzji Komisji 2003/382/WE z dnia 8 grudnia 1999 r. dotyczącej procedury stosowania art. 81 Traktatu WE (Sprawa IV/E-1/35.860-B – Rury stalowe bez szwu) zostaje uchylony w zakresie, w jakim ustala on istnienie uchybienia zarzucanego czterem skarżącym w owym przepisie przed datą 1 stycznia 1991 r. oraz po dacie 30 czerwca 1994 r.